

# Spotlight on Treasures

Cheung Mo-ching 張慕貞

Archives & Records Management Librarian

[mccheung@hkucc.hku.hk](mailto:mccheung@hkucc.hku.hk)

## 一. 《居延漢簡整理文件》 [索書號：特 796.7 10]



圖一. 《居延漢簡整理文件》

### 簡介：

書名為館方所擬，此份特殊的原始資料見證了民國年間轟動世界上一件考古盛事：由以“中國學術團體”為名的學界精英徐炳昶(1888-1976)、袁復禮、黃文弼(1893-1966)、丁道衡等 10 人協同瑞典考古家斯文赫定 Sven Hedin(1865-1952)、貝格滿 Folke Bergman(1902-1946) 那林 Erik Norin(1895-1982) 等 17 人組成的西北科學考查團 Sino-Swedish Expedition 於中國西北蒙古新疆一帶進行考察五年之久(1927-1932)，收獲極大。其中 1930 年 4 月在居延海南額濟納河流域黑城附近發現的兩漢木簡約一萬枚最為重要，也是歷年來發現最多的一批，是研究漢代社會和歷史的寶貴原件。1932 年國民政府更股選故宮所藏元人的《沙原散牧圖》，首次為學術團體印製郵票，特作紀念。

### 溯源：

據附入的便條及館方登記冊所誌，此資料乃由館員容迺昌先生及梁超文先生於 1950 年 3 月 27 日呈報館長 Mrs. Ring 知悉，以後一直珍藏至 1973 年 9 月才作編目入館。考實此資料原是在 1938 年首；由西北科學考查團常務理事徐鴻寶(森玉)向港大副監督史洛士(D.J. Sloss)借用主樓內圖書館之大波樓(即漢口圖書館特藏室，時稱 Room “H”)，給其幹事沈仲章先生整理漢簡資料，包括拍照、剪貼、編號、排比、編寫索引等工作約有兩年，相信這批遺物は於 1940 年 8 月把木簡運往美國國會圖書館後留下來的。

### 內容：簡撮如下

一. 現金出納簿 3 本：時間為 1927 年 7 月 1 日至 1937 年 2 月 1 日、1931 年 7 月 1 日至 1936 年 6 月 16 日、1936 年 7 月 1 日至 1937 年 3 月 1 日。兩本面積為 25 x 35 公分，另本作 27 x 41 公分。又附 3 張 1936 年現金結餘表。從所錄細項，我們可以看見當日考查團生活之艱苦和中國成員的經常在拖欠薪金中或借款困境裏工作，也紀錄了各收入的來源，證明了《黃文弼蒙新考察日記 1927-1930》所說“全部經費由斯文赫定負責籌集”之說有問題，其實當時教育部和北京大學均鼎力擔資不少。

### 二. 點校紀錄簿 7 本

1.-3. Ulan Durbeljin 烏蘭兜倍尔近 第一、二、三/四冊。封面均題有“勞榦閱 余遜校”或“木簡釋文”字樣，而書口均印有“西北科學考查團叢紙”九字。

4.-7. 為 Pei-ta-ho, Ottik tsaghan, Chiu-tun-tze (Shuang-ch'eng-tze) 雙城子, Taralingin Durbeljin



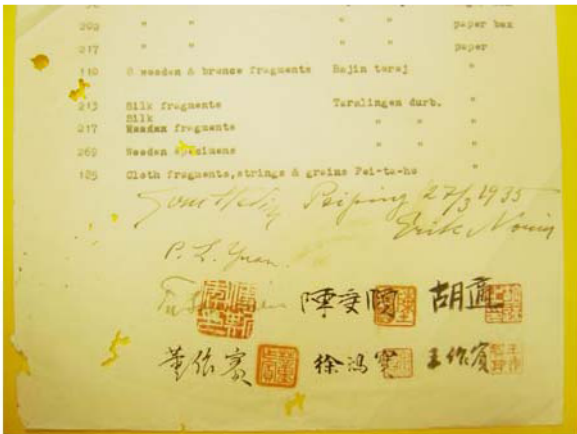
圖二. 紀錄簿與公文袋

### 三. 公文黃紙皮袋 4 個

其 1. 西北科學考查團理事會專用緘封 [22.3 x 30 公分]。其上印有會址：北平景山東街松公府北京大學研究所國學門內，背書“勞余馬白賀諸先生所看各地採集圖件數草目”。內有 Exercise Book 單行簿一本，題有“送往上海印影木簡及送往南京美展陳列品細目”。另題漢居延筆模型，展品(附說明壹軸)[唯未見說明軸在內]，又夾字條“商務印書館平版廠存物”乙紙，研究院文史部用箋及西北科學考查團叢紙 4 葉，均內誌勞余白賀馬所釋。

其 2. 西北科學考查團理事會專用緘封，亦印上會址。

[24.5 x 33 公分] 封面墨書“內赫定、那林書面擔保送回古物函(附詳細表冊)，又【圖書館員】原子筆書蹟“查原函缺”4字。內容為 24 頁打印底本“Collections of the Sino-Swedish Expedition to be taken to Sweden for Study”。所錄 Box NRC1-C4, C7, box C5-6, 合 2460 餘項另加“Collections made by Mr. Bookenkamp, G. Bexell, B. Bohlin total: 27 boxes, 2237 items”總計不下 4697 項的原件於當年被借送往瑞典研究。在清單末頁下半欄書有 1935 年 9 月 27 日九位當事人的簽署真蹟，六人附黔印。



圖三. 清單內的簽署人名和印章

其 3. 題: 校閱漢簡記錄【圖書館員手蹟】[29 x 37.5 公分]

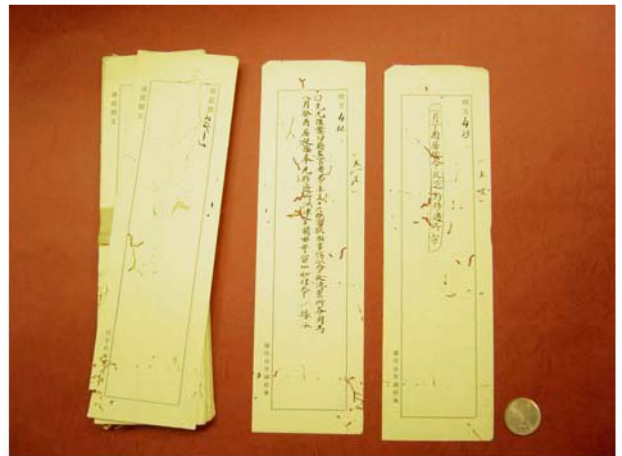
存記錄簿壹本[22.8 x 26.6 公分] 簿口上欄印有“萬興”二字，中欄先後墨書“賀先生、勞先生、向先生、余先生”計共 105 包 7863 件紀錄。另有 15 份賀余勞諸位先生校看紀錄，用西北科學考查團藁紙墨書，共 58 葉。

其 4. 題: 西北科學考察團及漢簡整理委員會會議記錄【圖書館員手蹟】[29 x 37.5 公分]包括:

- 會議錄 1 本。為第一次至第四次的整理木簡會議記錄，第三、四次有到會者簽署。
- 油印“中國學術團體協會西北科學考查團會議錄。第二至第六次全體理事大會紀錄”10 張[約 30 x 41 公分]。其中第六次為民國 24 年 3 月 25 日，是次宣佈議決赫定、那林擔保西人團員採集品運出國外研究，而赫定、那林二人亦列席該會議。

四. 漢簡釋文長身紙籤。為三層玉扣紙製成，紙已呈米黃色，合計 3220 片。

正上方框為釋文，內為墨書。框左下方印有：“團員貝格滿採集”七字，貝格滿即 Folke Bergman。背面框外左上印“漢簡釋文”左下印：“西北科學考查團”七字。框內右端印：“登記號”叁字，其下即為墨書的登記號碼。誌錄採得之地方包括 Taralingin Durbeljin, Watchtower 1 li N. of Ulan Durbeljin, 阿敵克擦可汗，雙城子、北大河 Boro tsonch, Bukhen torej, Ulan durbeljin, Tsonchein ama, Khara khoto, 有些為木檢、或木皮，部份更繪有木皮之形狀，當中亦有未具名稱及無登記號之者。另有三大扎題為 Ulan durbeljin 不印之件釋文籤，共 1024 張。



圖四：漢簡釋文紙籤[27.3 x 8公分]，內框[5.2 x 23.5公分]

感想：

在那份赫定、那林擔保西人團員採集品運出國外研究的清單中，其中有多少數目原件能在研究後璧歸故土呢？相信是大家都有興趣渴望知道的，可惜本港沒有考古學系的研究，精通瑞典語的外語人才又無幾，若有，將可以拿著赫定、那林的瑞典文本報告和各有關外語出版品來對查來個跨境研討，材料會知得更豐富。欣悉臺灣中央研究院史語所已進行漢代簡牘數位化工作，為未來考古歷史研究提供資料。倘能結合本館此份資料，相信定可相得益彰，倘能有學者肯花時間就資料和勞榦先生的著述來作比對，那將是我們期待的喜訊！因為何以會留下這批賬簿和紀錄？三千餘張釋文籤中有 1024 張當年未被沈先生選印(即勞榦未曾過目的)會是什麼資料？這些謎團，希望有志者來個破解！

# Spotlight on Treasures

最初誘發要整理此資料的因由，是基於不忍看見資料已開始被蟲蛀和分置四盒連一單獨賬簿，沒有集中和缺乏詳細紀錄，如今僅作了初部整頓，集中一盒，讓讀者使用時可以一瞥全貌，館方出納亦較容易處理。而再進一步的要把破損的紀錄簿和蛀了的紙籤作全面修補，那便需要來日館方派專職對付了！

Juyan Han jian zheng li wen jian. :

[The Remaining materials of Han Dynasty on wooden slips from Edsin Gol. ]

This interesting set of gift in the Fung Ping Shan Library contains a total of 3,220 pieces of transcribed wooden slips, 3 account books, 7 register records, 4 envelopes with various records, together with a true copy of 24 pages of *Collections of the Sino-Swedish Expedition to be taken to Sweden for Study*, signed by nine famous scholars and archaeologists (Sven Hedin, Erik Norin, Mr Yuen P. L., Fu Sui-nian, Hu Shi, Dong Zuo-bing and others). These primary materials provide interesting sources and evidence on the Sino-Swedish Expedition to Northwest China in 1927-1932, a landmark expedition in the world's archaeological history.

## 參考資料

沈仲章口述. 霍偉記錄, 胡綉楓整理“搶救居延漢簡歷險記”  
《文物天地》1986年第4期, 頁33-37

傅振倫.“第一批居延漢簡的採集與整理始末記”  
《文物天地》1987年第1期. 頁27-29

勞榘編. 居延漢簡圖版之部.1-3“序目”  
《中央研究院歷史語言研究所. 專刊21》民46[1957], 頁13

## 二. 《匋齋埃及古刻四幀》

[ 索書號 : 特 798.614/ 02 ]

### 圖一. 匋齋埃及古刻外觀

「匋齋」，為清代金石學家端方(1861-1911)的號稱。他曾於光緒三十一年[1905]十一月十一日起出訪美洲及德俄意奧丹瑞那荷比等國家，至翌年四月才回國。此四張埃及古石刻墨拓片可能是在旅途中所得，是他親到其地拓下或未抵古國



而由別人送贈，則未誌於其奏稿或諸藏品之著作中。又因何傳予羅原覺和江天澤，迄今亦未見有所說明。而據館方紀錄，此藏品是於 1980 年四月在馮平山圖書館登錄，至於上述來歷種種疑團，祈望有興趣的史地學人能作進一步之研究。



藏品現狀: 圖二. 四幅拓片全貌

### 1. 內容:

首兩幅其上作橢圓拱形。其一有墨題：『埃及古刻』四字。如在以強光影照或沿側面細察，則可見字下原有兩行為數約有 30 個小字曾被人挖去。一圖頂為蛇形，一圖頂為鷹，中有諸神 Horus, Anukis, Hathor 等作被授祝福或敬拜狀；圖下數列為埃及文字。

第三幅成方形，刻紋組合似一陵墓及其前拜桌和供物。

第四幅則清楚可認的二大行古埃及象形文字 Hieroglyphic。文字左下有江天鐸中楷墨書：『陶齋故物以贈原覺先生 天鐸』12 字。



三. 第四幅近影